



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **5/2007** (vastaanottaja täyttää)

1. Partnerin yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Kunnallinen kulttuurilaitos, Novgorodin kaupungin kulttuuritalo
Postiosoite	ul. Pskovskaja 1, Velikij Novgorod 173015 (ул. Псковская 1, Великий Новгород 173015)
Puhelin	+7 (8162) 774717
Faksi	+7 (8162) 774717
Sähköposti	gdk@mail.natm.ru
www-sivut	
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	Tuohityöpajan ohjaaja
Sukunimi, etunimi	Jarysh Vladimir Ivanovich (Ярыш Владимир Иванович)
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	ul. Karla Marksa 8, kv. 28 , Veliki Novgorod, 173015. (ул. Карла Маркса 8, кв. 28, Великий Новгород 173015) +7 (8162) 736911 jarich@novgorod.net
2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input checked="" type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)	
Kulttuuritalo: toteutetaan kaupungin kulttuuriohjelmia, on tarjolla vapaa-ajanviettomahdollisuuksia kaikenikäisille kaupungin asukkaille, järjestetään erilaisia kerhoja, kursseja ja seminaareja. Kaupungin suurin kulttuuritalo. Tuohipaja kulttuuritalossa: perinteisten käsityötaitojen opettaminen (tuohen työstäminen) aikuisille (18 v. eteenpäin) ja lapsille (10 - 17 v.), näyttelyt, tietojen hakeminen tuohen työstämisestä, tuohikäsi-työtaitteen tutkimus, tuohikäsi-työtaitteeseen liittyvien artikkeleiden julkaiseminen, seminaarien järjestäminen ulkopaikkakuntalaisille mestareille sekä kansainväliset kontaktit. Tuohipajassa opiskelee vuosittain noin 25 - 30 ihmistä.	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Kuvataide | <input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri |
| <input type="checkbox"/> Elokvataide, mediataide | <input checked="" type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne |
| <input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet | <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi |
| <input type="checkbox"/> Musiikki | <input type="checkbox"/> Sotahistoria |
| <input type="checkbox"/> Tanssi | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset |
| <input type="checkbox"/> Äänitaide | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret |
| <input type="checkbox"/> Teatteri | <input checked="" type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset |
| <input type="checkbox"/> Nukketeatteri | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät |
| <input type="checkbox"/> Sirkus | <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus |
| <input type="checkbox"/> Performanssi | <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuurivaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen | <input type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjastotoimi | <input checked="" type="checkbox"/> Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurihallinto | <input checked="" type="checkbox"/> Asiantuntijayhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurimatkailu | <input checked="" type="checkbox"/> Tutkimus |
| <input type="checkbox"/> Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide | <input checked="" type="checkbox"/> Kulttuuritapahtumat, festivaalit |
| <input checked="" type="checkbox"/> Käsityöt, taidekäsityö | <input checked="" type="checkbox"/> Muu/Mikä? |

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Hankkeen tarkoitus:

- 1.Yhteistyö kahden maan tuohen käsityötaiteen historian tutkimuksessa
- 2.Tutkimustyön jälkeen tutkimustulosten julkaiseminen tieteellisissä artikkeleissa
- 3.Mestari luokkien kouluttajavaihto opetusmenetelmien ja -kokemusten välittämiseksi
- 4.Parhaiden tuohitöiden mallien näyttelyvaihdot
- 5.Osallistuminen erilaisiin perinnekulttuurin festivaaleihin, käsityöläisten juhliin, seminaareihin sekä osallistuminen muihin molempien maiden käsityötapahtumiin.

Hankkeen toteuttaminen:

1. Vierailu molempien maiden kansatieteellisissä museoissa ja tutustuminen molempien maiden tuohikäsitöihin liittyvään kirjallisuuteen
- 2.Artikkeleiden julkaisu Jaroslav Mudrylle nimetyn Novgorodin valtiollisen yliopiston Tshelo-lehdessä
3. Mestareiden opetusvaihto
4. Näyttelyiden järjestäminen Novgorodissa ja jossain Suomen kaupungissa
5. Suomalaisien mestareiden osallistuminen kansainväliseen Sadko kansantaide- ja käsityöfestivaaliin Novgorodissa. Novgorodilaisten mestareiden osallistuminen suomalaisiin festivaaleihin. Tuohimestareiden osallistuminen erilaisiin tapahtumiin Novgorodissa ja Suomessa.

Mahdollinen työaikataulu: yhteishankkeen suunnitelman mukaan seuraavan kolmen tai useamman vuoden aikana

Suomalaisen partnerin osallistuminen hankkeeseen ja hänen saamat hyödyt:

Tämän hankkeen puitteissa sekä suomalainen että novgorodilainen partneri vastaavat järjestelyistä ja joidenkin tapahtumien rahoituksesta. Hankkeen hyötynä suomalaiselle partnerille on se, että novgorodilaiset ja suomalaiset mestarit solmivat yhteistyötä. Muita hyötyjä ovat kyseisen käsityöalan tietojen laajentaminen, kokemusten vaihto perinnekäsityön opetusmenetelmässä, perinteisen tuohitaiteen työmenetelmien vaihto, mestarien maidenvälisen ystävyys- ja yhteistyösuhteiden takaaminen. Tämä hanke rikastuttaa molempien maiden kulttuureja.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

Kansantaiteen ja kansanperinteen keskus, jossa on tuohimestareita (mestareita tai taiteentutkijoita) perinnekäsityöiden ammattikunta, jossa on erilaisia tuohimestareita. Suomalainen partneri saa olla mistä päin tahansa Suomea.

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

Aikaisempaa kokemusta yhteistyöstä suomalaisen partnerin kanssa ei ole ollut.